

INDUSTRIA • INDUSTRY

AIRO



SG 1100-JE

Piattaforme Aeree Semoventi

■ SELF-PROPELLED
AERIAL PLATFORMS

■ NACELLES
AUTOMOTRICES

■ SELBSTFAHRENDEN
HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN

■ PLATAFORMAS ELEVADORAS
AUTOPROPULSADAS

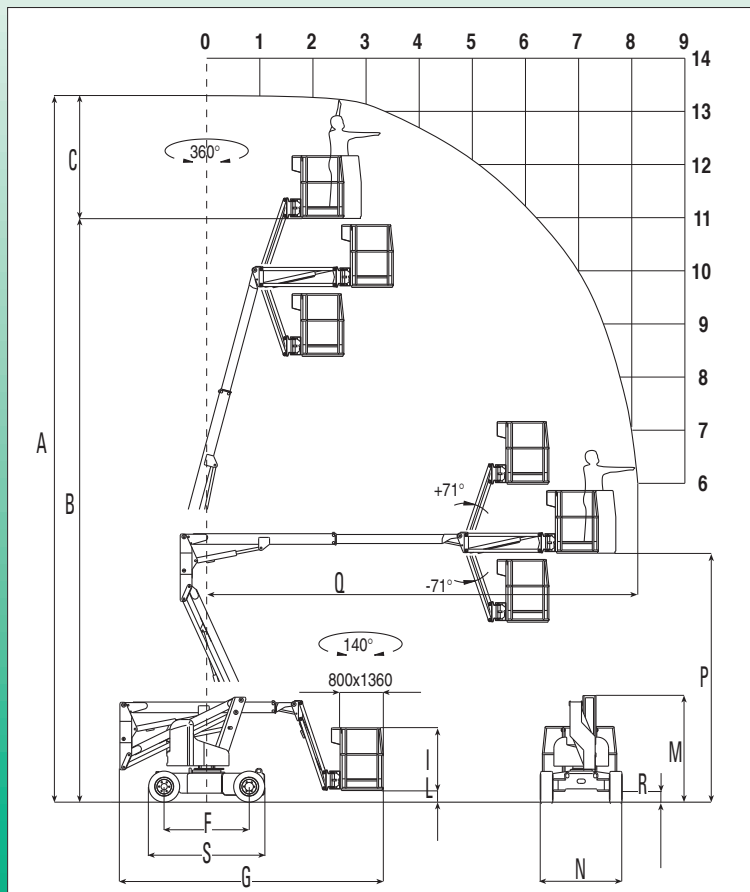
LA SCELTA IDEALE PER
RIDURRE I COSTI
ED AUMENTARE LA
SICUREZZA NEI LAVORI
AEREI DI MANUTENZIONE
E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH
ALLOWS YOU TO LOWER
YOUR COSTS AND TO
INCREASE YOUR SAFETY
DURING AERIAL ASSISTANCES
AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS
PERMET DE LIMITER VOS
COUTS ET D'AUGMENTER VOTRE
SECURITE PENDANT
LES TRAVAUX AERIENS
D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG,
UM KOSTEN ZU REDUZIEREN
UND DIE SICHERHEIT IHRER
INSTALLATIONS-UND
WARTUNGSARBEITEN
ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL
PARA REDUCIR COSTES
Y AUMENTAR
LA SEGURIDAD
EN MANTENIMIENTOS
Y INSTALACIONES ALTAS.



SG 1100-JE

A	13100
B	11100
C	2000
F	1600
G	5060
I	1120
L	300
M	1970
N	1500
P	4700
Q	8100
R	150
S	2214

SG
PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI
GIREVOLI ARTICOLATE
SELF-PROPELLED ARTICULATING
BOOM PLATFORMS

INDUSTRIA-INDUSTRY



Piattaforme Aeree Semoventi

Concessionario
Dealer
Importateur
Händler
Concesionario

SG 1100-J E

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo.
Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements.
En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées.
Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden.
Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

Allestimento Standard	Standard Features	Version Standard	Standardausstattung	Equipamiento Estandar
<ul style="list-style-type: none"> Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza Trasmissione elettro-idraulica Comandi proporzionali Batteria trazione Linea elettrica 220 V nel cesto con relé differenziale (salvavita) Voltmetro, claxon Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico movimenti Caricabatteria ad alta frequenza 220 V monofase (incorporato nella macchina) Avvisatore acustico movimenti Girofari (n. 2) Contaore Cappuccio di protezione scatola comandi Traslazione consentita alla massima altezza Jib (+71°-71°) Rotazione idraulica del cesto (70°+70°) Limitatore del carico in piattaforma 	<ul style="list-style-type: none"> Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations Electric-hydraulic transmission Proportional controls Traction battery 220V. Supply with plug on the cage with earth-leakage circuit breaker Voltmeter, horn Electric tilt alarm device with automatic motion stop 220V high-frequency battery-charger (incorporated in the machine) All-motion alarm Rotating beacons (n. 2) Hourmeter Gearcase protection cap Driveable at max. height Bras pendulaire (+71°-71°) Hydraulic cage rotation 70°+70° On platform load limiting device 	<ul style="list-style-type: none"> Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité Transmission électro-hydraulique Commandes proportionnelles Batterie traction Ligne électrique 220 V dans le panier avec relais différentiel (sauve vie) Voltmètre, klaxon Contrôle électrique de l'inclinaison de la plateforme avec blocage automatique des manoeuvres Chargeur de la batterie 220 V en haute fréquence (incorporé dans la machine) Avertisseur acoustique des mouvements Girophares (2) Compteur horaire Capuchon de protection pour le boîtier de commandes Déplacement possible à la max. hauteur Jib (+71°-71°) Rotation hydraulique du panier 70°+70° Limiteur de charge sur plate-forme 	<ul style="list-style-type: none"> Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen Elektro-hydraulischer Antrieb Proportionale Steuerung Traktionsbatterie 220V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose und FI-Schutzschalter Voltmeter, Hupe Elektrische Neigungsalarm mit Bewegungssperre 220 V hoch-Frequenz-Ladegerät (im Gerät eingebaut) Akustisches Bewegungssignal Rundumleuchten (n. 2) Betriebsstundenzähler Schutzkappe für Steuergehäuse Erlaubte Fahrgeschwindigkeit bis max. Höhe Korbarm (+71°-71°) Hydraulische Korbdrehung 70°+70° Lastbegrenzer auf dem Korb 	<ul style="list-style-type: none"> Costrucción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad Transmisión electro-hidráulica Mandos proporcionales Batería tracción Línea eléctrica 220 V en plataforma con relé diferencial (interruptor diferencial automático) Voltímetro, claxon Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático Cargador de batería de alta frecuencia 220 V (incorporado en la máquina) Alarma acústica de movimiento Luces móviles Cuentahoras Casquillo protector caja de mandos Desplazamiento permitido a la max. altura Plumín (+71°-71°) Rotación hidráulica cesto 70°+70° Limitador de carga en la plataforma

SG 1100-J E						
Portata totale	Total capacity	Capacité de la plateforme	Tragfähigkeit der Plattform	Capacidad total	kg	200
Altezza massima di lavoro	Working height	Hauteur de travail	Arbeitshöhe	Altura máxima de trabajo	m	13,1
Sbraccio massimo di lavoro	Max working outreach	Déport max. de travail	Seitliche Reichweite	Extensión máxima de trabajo	m	8,1
Rotazione torretta	Degree turret rotation	Rotation tourelle	Schwenkbereich	Rotación de la torreta	-	360°
Dimensioni cesto	Cage dimensions	Dimensions panier	Maße des Arbeitskorbes	Dimensiones cesto	mm	800x1360
Comando	Power	Source d'énergie	Antriebsart	Fuente de energía	Batería	-
Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Bateria	V/Ah	48 / 300
Caricabatteria	Battery-charger	Chargeur	Ladegerät	Recargador de batería	V/A	48 / 45 HF
Capacità serbatoio olio	Oil tank capacity	Capacité réservoir d'huile	Inhalt Hydrauliktank	Capacidad de depósito de aceite	l	40
Max pressione idraulica	Max hydraulic pressure	Pression hydraulique max	Arbeitsdruck	Máxima presión hidráulica	bar	210
Velocità traslazione (veloce)	Drive speed (fast)	Vitesse de déplacement (grande vitesse)	Fahrgeschwindigkeit (schnell)	Velocidad de desplazamiento (rápida)	km/h	4
Velocità traslazione (lenta)	Drive speed (slow)	Vitesse de déplacement (petite vitesse)	Fahrgeschwindigkeit (langsam)	Velocidad de desplazamiento (lenta)	km/h	1,6
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h	0,8
Pendenza superabile	Gradeability	Pente admissible (machine repliée)	Steigfähigkeit	Pendiente superable	%	25
Raggio interno di curvatura	Inside turning radius	Rayon de braquage (intérieur)	Wenderadius (innen)	Radio interno de curvatura	m	0,95
Raggio esterno di curvatura	Outside turning radius	Rayon de braquage (extérieur)	Wenderadius (ausßen)	Radio externo de curvatura	m	2,95
Dimensioni gomme	Tyre dimensions	Dimensions des pneus	Bereifungsgröße	Dimensión de neumáticos	mm	584x324
Tipo gomme	Tyre type	Type de pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos	SOFTY	23x10x12"
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg	5400
Cubatura	Cubic vol.	Vol. de transport	Transportvolum.	Cubicaje	m³	14,9

AIRO by TIGIEFFE

tigieffe

TIGIEFFE s.r.l. • Via Villa Superiore, 82
42045 Luzzara (RE) - Italy
Tel. 0039 (0) 522 977365 (r.a.)
Telefax 0039 (0) 522 977015

Sito INTERNET:
<http://www.airo.it>
E-mail: info@airo.it

Rif. 03/03